

الخدمات الإجتماعية
هل أنت قادم جديد الى كرايستشيرش؟
معلومات مفيدة للمهاجرين
والوافدين الجدد



معلومات مفيدة للمهاجرين والوافدين الجدد

هل أنتقلت للتو الى كرايستشيرش؟
هل أنت وافد جديد؟

هل تحتاج الى معلومات تساعدك على
الاستقرار في المدينة؟
لن تحتاج أن تبحث أكثر...

يحتوي دليلنا "معلومات مفيدة للمهاجرين والوافدين الجدد" على كل المعلومات الأساسية التي تحتاجها لمساعدتك على الاستقرار، من النقل الى الخدمات المصرفية ومن الضرائب الى الرعاية الطبية.

نأمل أن تجد الدليل مفيداً أثناء بقاءك لحياة جديدة في أوتوتاها، كرايستشيرش.



أهلاً وسهلاً

Nau Mai Haere Mai

欢迎

Willkommen

Selamat Datang

ようこそ

Talofa Lava

Karibu

Merhaba

Fáilte

Bienvenido

환영합니다

Mabuhay

Bem-vindos

Malo e lelei

Ni sa bula vinaka



رسالة ترحيب من عمدة كرايستشيرش

ليان دالزيل

أنه لمن دواعي سروري أن أرحب بك الى حياتك الجديدة في كرايستشيرش. مدينتنا هي مكان ودي للغاية وهذا قد أتى من اتحادنا الاجتماعي بعد الزلازل. فقد تعلمنا مدى أهمية تقدير ورعاية بعضنا البعض وتخصيص الوقت لنمتع أنفسنا. انت تلتحق بمدينة متعددة الثقافات مع اناس من أكثر من 165 أصل

عرقى.

كانتبري هو مكان عظيم لبدء حياتك في نيوزيلندا. إعادة البناء بعد الزلازل قد خلق جو من التفاؤل والحيوية والنشاط. اليوم، كرايستشيرش هي مدينة العديد من الفرص والتنوع الكبير. هي مدينة مليئة بالألوان والحيوية. ما يحبه البرنامج "الكوكب الوحيد" وجريدة النيويورك تايمز عن كرايستشيرش هن الاستخدام المبتكر والخلق للفضاء الذي نشاهده في كل مكان.

أمل أن المعلومات في "جديد الى كرايستشيرش" ستساعدك أنت وعائلتك أن تشعروا بالترحيب في موطنك الجديد.

ناو ماي، هايرييه ماي، أهلا وسهلا، أهلا، أهلا، أهلا.

ليان دالزيل

رسالة ترحيب من رئيس كايفاكاهيرييه

من نغاي تاهو، السير مارك سولومون

رسالة ترحيب من رئيس كايفاكاهيرييه

من نغاي تاهو، السير مارك سولومون



تي وايونامو، الجزيرة الجنوبية لنيوزيلندا هي مكان رائع. تاريخها الغني هو تاريخ مرتبط بناس نغاي تاهو الذين يحملون

الارناغثير اتانغا أو سلطة العشائر لأكثر من 80 بالمئة من

الجزيرة الجنوبية. نغاي تاهو تعني "شعب تاهو" وجميع نغاي تاهو يمكن تتبع اصلهم الى رجل واحد – تاهويونيكي – مؤسس نغاي تاهو.

على مر السنين، قد رحب نغاي تاهو كثير من الناس الى هذه الأرض وعلى وجه الخصوص الى مدينة أوتوتاها، أو كرايستشيرش. أنت الآن تنضم الى كل الآخرين لتصبح مواطن من كانتبري وقد حان دورك بأن يُرحب بك الى هذه المدينة الرائعة. أستمع بمدينتنا واستمتع بنمط الحياة والفوائد من العيش في أوتوتاها.

تا مارك سولومون، رتبة فارس

كايفاكاهيرييه

تي روتانغا أو نغاي تاهو

كرايستشيرش في تحول

شهدت كرايستشيرش والمناطق المحيطة بها ثلاثة زلازل كبرى منذ 4 سبتمبر 2010.



في حين أجزاء من المدينة قد تأثرت بشدة، كرايستشيرش ككل لا تزال الحياة فيها تتحرك كمدنية. لقد خلق رجال الأعمال المحليين ترفيهه مزدهر ومراكز تعليم وأعمال على مشارف مركز المدينة.

تبقى كرايستشيرش المركز الاقتصادي للجزيرة الجنوبية، وهناك العديد من الفرص الجديدة نتيجة لإعادة البناء.

لمعرفة المزيد عن الوكالات والمنظمات التي تقدم المعلومات والمساعدة للتعافي من الزلازل، يرجى زيارة:

موقع "إعادة بناء مركز المدينة"

www.futurechristchurch.co.nz

موقع "سلطة كاتربري للمعافاة من الزلازل" وهي المنظمة الحكومية الرئيسية للمعافاة من الزلازل.

www.cera.govt.nz

التحضير لمواجهة كارثة طبيعية

www.civildefence.govt.nz

www.getthru.govt.nz



تعرف على الكيفية التي يعمل بها مجلس المدينة الخاص بك

مجلس مدينة كرايستشيرش www.ccc.govt.nz يوفر دعم المجتمع المحلي، المكتبات، حمامات السباحة، الحدائق العامة، المقابر، والأحداث والمهرجانات الثقافية. المجلس هو مسؤول أيضاً عن بناء الطرق وجمع القمامة وتوفير الخدمات للحيوانات.



موقع مجلس مدينة كرايستشيرش هو مصدر ممتاز للمعلومات عن المدينة وعما يجري في مجتمعك الخاص بك.

يتكون المجلس من الأعضاء المنتخبين و العمدة ومجلس المستشارين وشركة منظمة للموظفين بقيادة الرئيس التنفيذي. ويوجد ثمانية وحدات مجتمعية والتي ترعى مصالح مجتمعاتهم المحلية. لمعرفة المزيد حول كيفية عمل مجلس مدينة كرايستشيرش، يرجى زيارة الموقع:

www.ccc.govt.nz/thecouncil/howthecouncilworks.

تجرى انتخابات الحكومة المحلية كل ثلاث سنوات. الانتخابات الأخيرة قد جرت عام 2013. تصبح مؤهلاً لانتخاب إذا:

- كان عمرك أكثر من 18 عاماً

- كنت مقيماً في نيوزيلندا

- كنت قد عشت في نيوزيلندا لمدة عام أو أكثر وبصورة مستمرة.

أي شخص يظهر اسمه على لائحة الانتخابات الوطنية يستطيع ان ينتخب في انتخابات حكومته المحلية. من أجل مزيد من المعلومات بشأن انتخابات الحكومة المحلية، يرجى زيارة الموقع www.ccc.govt.nz ، الكلمة المفتاح: election

كهيئة تمثيلية منتخبة، يشجع المجلس السكان بالتعبير عن آرائهم. سواء كنت تريد عرض فكرة جديدة أو المساهمة في مشروع مجتمعي حالي أو مستقبلي، يمكنك عمل هذا عن طريق:

- زيارة الموقع www.ccc.govt.nz/haveyoursay الذي يحتوي على معلومات عن مواضيع حالية أو ماضية أو مستقبلية ساخنة وكيف تقول كلمتك.

- الاتصال بمركز اتصال الزبائن هاتفياً: **039418999**

أو
- يمكن للموظفين في مركز الخدمة المحلي مساعدتك بالاستفسارات العامة أو طلبات الخدمة أو

- يمكن أن تتصل بمسئليك المحليين أو بأعضاء مجلس المجتمع بصورة مباشرة.

تفاصيل الاتصال بهم متوفرة في جميع المكتبات العامة في المدينة وفي مراكز خدمة المجلس أو في مكاتب سيفيك، شارع هيرفورد رقم 53.

خدمات الطوارئ

- الشرطة.
- المطافيء
- الإسعاف
- الدفاع المدني
- الأطباء
- مساعدات أخرى مهمة

اتصل ب 111 عندما تحتاج الى مساعدة بسرعة :
شخص مريض ويحتاج لنقله بسرعة الى المستشفى
تشعر بانك في خطر
هناك حريق أو حادث خطير

اتصل ب 111 للتكلم مع :
الشرطة
خدمات المطافيء
الإسعاف



أخير المشغل:

الخدمة التي تحتاجها – كالشرطة أو خدمات المطافيء أو الإسعاف
موقعك (اسم الشارع و رقم المنزل)
حالة الطوارئ التي تريد الإبصار عنها
اسمك

الدفاع المدني

كرايستشيرش قد تواجه الزلازل أو الفيضانات أو العواصف أو التسونامي أو الأوبئة. يجب أن تستعد قبل حدوث حالة الطوارئ. أتبع الإرشادات في دليل البقاء على قيد الحياة في الجزء الخلفي من دليل الصفحات الصفراء أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني :

www.getthru.govt.nz

يجب أن تكون قادراً على دعم نفسك وعائلتك بعد وقوع الكارثة على الفور ولمدة ثلاثة أيام أو أكثر. لذلك قم بوضع خطة طوارئ الأسرة وتحضير عدة البقاء على قيد الحياة. أنتقل الى www.ccc.govt.nz/cdem لمزيد من المعلومات.

ولطوارئ الدفاع المدني، أذهب الى www.ccc.govt.nz/cdem

العثور على مساعدات أخرى مهمة

للحصول على مساعدة الشرطة في حالة غير طارئة، اتصل بهاتف مركز الشرطة المركزية 033637400 حيث خدمة الترجمة متاحة. راجع "الإعانة في اللغة"

للحصول على مساعدة الطبيب في حالة غير طارئة، راجع "الصحة والراحة" في الصفحات 27 – 29 في هذا الدليل.

حقوق الإنسان

أنه ل ضد القانون في نيوزيلندا أن يكون هناك تمييز بسبب العرق أو الأصل العرقي أو الجنس أو العمر أو الإعاقة أو الدين أو الوضع العائلي من بين أمور أخرى.

إذا شعرت بانك قد تعرضت للتمييز، تكلم الى لجنة حقوق الإنسان تي كاهوي نيكا تاغاتا. حيث يمكنهم تقديم المساعدة المجانية وبصورة مستقلة لمساعدتك في حل المسألة.

الهاتف : 033792015

تلي تايب رايتز : 0800150111

البريد الإلكتروني: infoline@hrc.co.nz

قم بزيارة: www.hrc.co.nz

إذا كنت عامل مهاجر، فأنت تملك نفس الحقوق التي يمتنع بها جميع العمال الآخرين في نيوزيلندا. أنه من غير المقبول أن يستغلك صاحب العمل. فقد يكون هذا ضد القانون.

قم بزيارة: www.immigration.govt.nz/exploitation

الهاتف المجاني

0800209020

المساعدة القانونية المجانية

قانون المجتمع في كانتربري يعطي معلومات وإستشارات قانونية مجانية للناس الذين لم تلبى احتياجاتهم القانونية.

35 شارع ريكارتون

هاتف : 033713819 أو 0508 CANLAW

قم بزيارة : www.canlaw.org.nz

دائرة الهجرة في نيوزيلندا

إذا كان لديك أسئلة حول المعيشة والعمل في نيوزيلندا، يمكنك الإتصال بدائرة الهجرة في نيوزيلندا:

الهاتف المجاني : 0508558855 تحويل 2

البريد الإلكتروني: newmigrantinfo@mbie.govt.nz

بعض الخدمة في المعلومات هي متوفرة في مكاتب مشورة المواطن المختارة و الموجودة في أنحاء كانتربري ،

قم بزيارة:

www.newzealandnow.govt.nz/

regions-nz/canterbury

إحالة الحكومة وخدمات المعلومات

يقدم مكتب الشؤون العرقية خدمات الإحالة والمعلومات للناس الذين عندهم تقاليد حضارية تميزهم عن الأغلبية في نيوزيلندا.

البريد الإلكتروني: ethnic.affairs@dia.govt.nz

قم بزيارة: www.ethnicaffairs.govt.nz

وزارة شؤون جزر المحيط الهادىء توفر نظام ورقابة واتصال و وظائف لإدارة العلاقات لشعوب منطقة المحيط الهادىء.

الهاتف : 033667202

البريد الإلكتروني: christchurch@mpia.govt.nz

الموقع الإلكتروني: www.mpia.govt.nz

1. أحصل على المعلومات التي تحتاجها

يمكنك الحصول على المعلومات التي تحتاجها من الأماكن التالية :

- المكتبات
- الإنترنت
- المجتمع
- خدمات دعم التوطين
- لنصح المواطنين
- المجموعات الثقافية
- مجلس مدينة كرايستشيرش

المكتبات العامة

المكتبات العامة في مدينة كرايستشيرش توفر الكتب والمجلات والكتب الإلكترونية والموسيقى والأفلام وإمكانية استخدام أجهزة الكمبيوتر والإنترنت. يمكنك أيضاً العثور على كتب ومجلات وصحف بلغات مختلفة.



إستخدام الإنترنت هو مجاني في جميع المكتبات العامة. هناك عدة مكتبات توفر أيضاً توصيل لاسلكي واي فاي مجاني. تستطيع أن تطبع المعلومات من الإنترنت مقابل رسوم صغيرة لكل صفحة.

المكتبة العامة تدير www.CINCH.org.nz (معلومات المجتمع في كرايستشيرش) وهو دليل حيث بإمكانك العثور على خدمات و منظمات محلية.

أعثر على مكتبة عامة بالقرب منك :

هناك لدى مجلس مدينة كرايستشيرش شبكة من 19 مكتبة عامة في كرايستشيرش. للعثور على مكتبة عامة بالقرب منك، قم بزيارة christchurchcitylibraries.com أو اتصل بالهاتف 039417923

كيفية الإنضمام للمكتبة :

يمكنك الإنضمام الى كل شبكة المكتبات مجاناً وفي أية مكتبة عامة.

للإنضمام سوف تحتاج أن تجلب :

• جواز سفرك أو أي اثنتين من تحديد الهوية ، مثلاً رخصة قيادتك و بطاقة البنك الذي تتعامل معه. واحدة منهما يجب أن تحمل صورة شخصية. (إذا لم يكن لديك هوية مع صورة، تكلم الى موظفي المكتبة – فأنهم سيكون بمقدورهم مساعدتك). إثبات لعنوانك (مثلاً، قائمة حساب الهاتف أو بيان من أحد البنوك على أن لا يكون أقدم من 30 يوماً). اسم وعنوان شخص آخر يعيش في عنوان مختلف ويمكن الإتصال به.

الإنترنت

جميع فروع مكتبات مدينة كرايستشيرش توفر حرية الوصول إلى الإنترنت. في نيوزيلندا معظم المعلومات الرسمية توجد في المواقع الإلكترونية الحكومية www.newzealand.govt.nz. يتم تجديد هذه المعلومات باستمرار والتي تحتوي على تفاصيل للاتصال.

المجتمع

مركز ثقة مهاجري كرايستشيرش (تي فاري تا واهي) يوفر نصائح مجانية للمهاجرين في الخدمات المناسبة ومجموعات الجاليات. كما يضم وكالات تحتوي على :

• كاتنبري للترجمة
• مجلس اللاجئين في كاتنبري
• بيغاسوس للخدمات و الإستشارات الصحية للمهاجرين و الثقافة الفلبينية و الجمعية الرياضية.



Te Whare Tā Wāhi

خدمات الدعم للتوطين

بدأت دائرة الهجرة في نيوزيلندا خدمة جديدة لمعلومات التوطين للمهاجرين الجدد لمساعدتهم على الإستقرار والعمل في نيوزيلندا.

إذا كنت في نيوزيلندا :

لإحتياجاتك من معلومات التوطين، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني www.newzealandnow.govt.nz أو اتصل ب 0508558855 (أضغط 2) إذا كنت ترغب في التحدث الى شخص ما على الهاتف. يمكنك إرسال سؤالك عن طريق البريد الإلكتروني الى newmigrantinfo@mbie.govt.nz.

إذا كنت ترغب في التحدث الى شخص ما في منطقتك، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني لنيوزيلندا الآن www.newzealandnow.govt.nz من أجل معلومات عن الدوائر التي فيها أناس على استعداد للحديث مع المهاجرين الجدد عن معلومات يحتاجونها للعيش والعمل في نيوزيلندا. الندوات وحلقات العمل حول المعيشة والعمل في نيوزيلندا ستكون متاحة في سبتمبر أيلول.

إذا كنت خارج نيوزيلندا :

يرجى الإتصال بدائرة الهجرة في نيوزيلندا : www.newzealandnow.govt.nz/contact-us أو مكتب نصح المواطنين www.cab.org.nz

مركز كرايستشيرش للمهاجرين – تي فاري تا واهي

شارع سانت أساف رقم 166
(بين شارع كولومبو ودور هام)
الهاتف : 033661315

الموقع الإلكتروني : www.migranhub.org.nz
دليل ذو وقفة واحدة للمهاجرين الجدد الى كرايستشيرش. أنه متعدد اللغات ويحتوي على مدونة ومنتديات وصحائف الحقائق وإرشادات وجدول زمني بالأحداث القادمة.



مجلس مدينة كرايستشيرش

يدير المجلس العديد من الخدمات والمرافق مثل الخدمات الاجتماعية والترفيهية، الشوارع والمياه والصرف الصحي والقمامة، موافقات البناء والحدائق العامة وحمامات السباحة والمكتبات ومعرض الفنون والفعاليات والمهرجانات الثقافية.

كرايستشيرش قد تحتوي على لوائح قانونية مختلفة عن مكان اقامتك السابق. على سبيل المثال، لا يمكنك أن تحرق النفايات المنزلية خارجاً. أصحاب الكلاب يجب أن يسجلوا كلابهم مع المجلس. للحصول على معلومات وأجوبة لأسئلتك حول مواضيع مثل التسبيح والأسعار وشكاوي الضوضاء والأشجار

وصيد الأسماك ومسؤوليات صاحب الكلب: يرجى الاتصال بالهاتف 039418999 أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني للمجلس www.ccc.govt.nz. تقع معظم المكاتب المدنية الأساسية في شارع هيرفورد رقم 53.

مواقع مفيدة عن كرايستشيرش:

www.christchurch.org.nz أو www.christchurchnz.com

مكتب نصح المواطنين(سي أي بي)

يقدم مكتب نصح المواطنين المساعدة ودعم التوطين والنصيحة في عدة مجالات متعلقة بالحياة في نيوزيلندا.

هذه الخدمة هي مجانية. خدمة الهاتف متوفرة بعدة لغات.

www.cab.org.nz/gethelp/aiyl/Pages/Helpinyourlanguage.aspx

الاتصال المجاني بالهاتف: 0800376222 للعثور على أقرب مكتب نصح المواطنين لك.

قم بزيارة www.cab.org.nz

الجماعات العرقية والثقافية والمجتمعات الدينية

هناك العديد من الجماعات العرقية والثقافية والدينية في كرايستشيرش.

يمكنك العثور على تفاصيل هذه الجماعات وكذلك المجتمعات الدينية في www.CINCH.org.nz دليل معلومات المجتمع في كرايستشيرش. للبحث عن هذه المعلومات، أدخل اسم أصلك العرقي أو دينك، مثلاً "الروس" أو "ياباني" أو "الأفغان" أو "البوذية".

2. خذ فكرة عن المدينة

كرايستشيرش هي مدينة جيدة للتجول في أنحائها.

لا خرائط الشوارع

لا الحافلات

لا سيارات الأجرة

لا قيادة السيارات

لا شراء سيارة

خرائط الشوارع

الخريطة الجيدة هي شيء مفيد للعثور على طريقك في كرايستشيرش سواء كنت ماشياً أو سائقاً. يمكنك

أن ترى الخرائط عبر الإنترنت:

· www.maps.google.co.nz

· www.wises.co.nz

· www.maps.aa.co.nz

يمكنك أن ترى دليل عن المناطق والشوارع من المكتبات العامة لمدينة كرايستشيرش أو تشتري من المكتبات ومحطات البنزين.

الحافلات

الحافلات تعمل في جميع أنحاء المدينة. للحصول على معلومات حول خطوط الحافلات والجداول الزمنية والأسعار:

قم بزيارة www.metroinfo.co.nz

أو

اتصل بالهاتف 033668855

المحطة الرئيسية تقع بين رقم 46 – 50 في شارع ليشفيلد.



سيارات الأجرة

سيارات الأجرة يمكن أن تكون مصطفة في مواقف سيارات الأجرة، أو

يمكن طلبها بالهاتف أو حجزها بالإنترنت. تفاصيل الاتصال ممكن العثور عليها في www.yellowpages.co.nz كلمات البحث Taxis Christchurch

القيادة

الموقع الإلكتروني www.nzta.govt.nz لمؤسسة المواصلات في نيوزيلندا هو موقع ذو مصادر كبيرة لأيجاد المعلومات عن القيادة في نيوزيلندا.

أتصل مجاناً بالهاتف : 0800822422

قبل القيادة في أنحاء المدينة :

- يجب أن يكون لديك رخصة قيادة.
- يمكنك استخدام رخصة قيادتك الدولية لمدة أقصاها عام واحد.
- بعد سنة واحدة يجب عليك أن تحصل على رخصة قيادة نيوزيلندية.
- عليك أن تعرف قواعد الطريق. القواعد هي موضحة في كتاب يدعى "قانون الطريق". حيث يمكنك :
- قرأته بالإنترنت في موقع مؤسسة المواصلات في نيوزيلندا : www.nzta.govt.nz/resources/roadcode
- إستهارة من المكتبات العامة في مدينة كرايستشيرش
- شرائه من معظم محلات بيع الكتب.



في مؤسسة المواصلات في نيوزيلندا هناك لمحة عامة عن قواعد الطريق متاحة في شكل كتيب يدعى "الساكنين المقيمين الجدد" ومتوفر في عدة لغات.

من أجل الحصول على نسخة ، أتصل مجاناً بهاتف مؤسسة المواصلات 0800699000

هناك لمحة عامة للمهاجرين وللزوار عن اختلاف القيادة في نيوزيلندا وهو كتيب متاح أيضاً في عدة لغات.

كل شخص في السيارة يجب أن يرتدي حزام الأمان. الأطفال ذو طول 148 سم أو أقل ، يجب أن تُحكم جلستهم بشكل صحيح بواسطة مقعد سيارة متحرك مصدق عليه. بيان الحقائق للجلسة المحكمة للطفل في مؤسسة المواصلات يحدد جميع القواعد حول التقييد المحكم من أجل سلامة الطفل.

أنها فكرة جيدة بأن تحصل على تأمين على السيارة أنظر شركات التأمين

الحصول على رخصة القيادة :

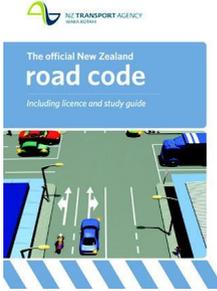
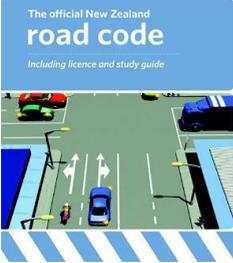
- يجب أن تحصل على رخصة القيادة النيوزيلندية بعد سنة واحدة. الموقع www.nzta.govt.nz هو الموقع الرسمي والذي يخبرك ماذا تفعل وأين تذهب للحصول على الترخيص عليك أن تجتاز إختبار نظري ومحتمل أيضاً إختبار عملي. تحتاج الي فهم "قانون الطريق في نيوزيلندا" للتحضير للإختبار. وهو كتاب موجود في المكتبات.

في نيوزيلندا يجب أن تحمل رخصة قيادتك أو السماح بقيادتك في كل أوقات قيادتك للسيارة. إذا كانت رخصة قيادتك الأصلية بلغة غير الإنجليزية ، فمؤسسة المواصلات تقترح أن تحمل ترجمة رسمية معك.

شراء سيارة

جميع المعلومات الرسمية عن إمتلاك وقيادة السيارة في نيوزيلندا، يرجى البحث في موقع مؤسسة المواصلات في نيوزيلندا

Vehicle الكلمة المفتاح: www.nzta.govt.nz كُن حذراً جداً عندما تشتري سيارة بالأقساط. أطلب المشورة لمزيد من المعلومات عن حقوق المستهلك راجع الموقع www.consumeraffairs.govt.nz



3. فهم النظام المصرفي

والضريبي

أنها فكرة جيدة إذا قمت بفتح

حساب مصرفي في أقرب وقت.

ستكون بحاجة إلى حساب مصرفي

للتسليم راتبك من رب عملك.

بأفتبوس (مختصر لتحويل الأموال

إلكترونيًا في نقاط البيع)

بالبانوك في كرايتسشيرش

بالإدخار للتقاعد

بالدفع الضرائب

أفتبوس (تحويل الأموال إلكترونياً في نقاط البيع)

بطاقات الأفتبوس (المعروفة أيضاً باسم بطاقات السحب الآلي أو البطاقات المصرفية) تحظى بانتشار كبير في نيوزيلندا.

معظم المحلات التجارية والشركات تقبل بطاقات الأفتبوس.

هذه البطاقة ترتبط بحسابك المصرفي. عندما تقوم بالشراء ،

سيتم أخذ المال مباشرة (يخصم) من حسابك في البنك

الذي تتعامل معه.

يمكنك أيضاً استخدام بطاقة الأفتبوس في أجهزة الصراف الآلي (أي تي أم)

لسحب النقود أو للتحقق من رصيد حسابك. لإستخدام

بطاقة الأفتبوس العائدة لك ستحتاج إلى إدخال رقم التعريف الشخصي.

سيطلب البنك منك أن تختار رقم التعريف الشخصي.

لا تظهر هذا الرقم لأي شخص. إذا فقدت بطاقتك المصرفية أو تعتقد بأن

شخص ما قد حصل على رقم التعريف الشخصي الخاص بك ،

اتصل بالبنك الذي تتعامل معه فوراً.



البانوك في كرايتسشيرش

هناك العديد من البانوك المسجلة في نيوزيلندا.

البنك الإحتياطي النيوزيلندي لديه قائمة من البانوك المسجلة

حالياً في نيوزيلندا. تتوفر المعلومات عن البانوك

وسياساتها في فروع هذه البانوك وفي مواقعها الإلكترونية.

البانوك الرئيسية هي :

ANZ www.anz.co.nz · أي أن زد

ASB www.asb.co.nz · أي أس بي

BNZ www.bnz.co.nz · بي أن زد

Kiwibank www.kiwibank.co.nz كيوي بانك

Westpac www.westpac.co.nz ويستباك

يمكنك أن تختار البنك الذي تريده. يُرجى ملاحظة أنه كل بنك قد :

يفرض رسوم مختلفة

يقدم خدمات مختلفة

يكون لديه ساعات عمل مختلفة (بعض البانوك تُفتح يوم السبت).

الإدخار للتقاعد

الحكومة تدعم صندوق تقاعد طوعي يُدعى كيوي سايفير وموقعه الإلكتروني هو : www.kiwisaver.govt.nz

هاتف : 0800549472

بطاقة **سوبر كولد** هي بطاقة خصم وتزيلات تُصدر مجاناً لجميع المسنين المؤهلين.

للاتصال مجاناً هاتف : 0800254565

دفع الضرائب

يجب عليك دفع الضرائب إذا كنت تعمل أو في مجال الأعمال التجارية أو تحصل على إعانة حكومية. ولدفع الضرائب تحتاج إلى رقم ضريبي من دائرة الإيرادات الداخلية (أي آر دي).

لمزيد من المعلومات حول أرقام أي آر دي :

- قم بزيارة www.ird.govt.nz - هذا هو الموقع الإلكتروني الرئيسي لدائرة الإيرادات الداخلية حيث يمكنك تحميل **أستمارات الطلب** أو

- قم بزيارة www.whatstax.govt.nz - وهو موقع إلكتروني لدائرة الإيرادات الداخلية موجه للشباب خصوصاً.

وهو يوفر معلومات تمهيدية حول ضريبة الدخل وسهولة الوصول إلى الأدوات والخدمات. يربط الموقع إلى "**أستمارات الطلب للأفراد**" أو

- 0800227774 (إذا كنت تكسب من راتب أو أجر)

أو

- 0800377774 (إذا كنت تعمل لحسابك الخاص أو في الأعمال التجارية)

يجب عليك تقديم طلب للحصول على رقم ضريبي لكل فرد من أفراد الأسرة بما فيهم الأطفال. هذا سوف يضمن بأنك ستدفع

الضرائب بالمبلغ الصحيح. إذا لم يكن لديك رقم ضريبي، سيكون عليك عندها أن تدفع أعلى مبلغ ضريبي.

تستطيع أن تطالب أن يُرجع لك بعض النفقات في جزء من الضريبة الخاصة بك مثل (الهبات ، التبرعات المدرسية ، رعاية الأطفال ، التدبير المنزلي أثناء العمل).

4. العثور على

مسكن للعيش

سوف تحتاج الى العثور على مكان ما للعيش عند وصولك.

لاسكن قصير الأمد

لاسكن طويل الأمد

لاتفاقيات الإيجار

لاإستئجار منزل أو شقة

بالسكن الإجتماعي

لاشراء منزل

لاالإنتقال إلى منزلك أو شقتك

— أشياء يجب أخذها بنظر الإعتبار

لامقدمي خدمة الهاتف

بالقمامة وإعادة تصنيعها

لامقدمي خدمات التأمين

بالأثاث والأدوات المنزلية

سكن قصير الأمد

قبل الإستئجار أو الشراء تحتاج أن تجد مكان ما للإقامة فيه مثل شقة مفروشة أو موتيل أو فندق للمبيت وللغطور أو نزل للشباب وللطلاب. للعثور على سكن للمدى القصير، أبحث في دليل الصفحات الصفراء مع الكلمة "سكن". المواقع التالية قد تكون مفيدة أيضاً :

www.accommodationnewzealand.co.nz/region/christchurch

• www.aatravel.co.nz/new-zealand/Canterbury_Accommodation

www.aatravel.co.nz/christchurch-earthquake

• www.jasons.co.nz/accommodation

• www.christchurchnz.com/nz

• www.tourism.net.nz/region/christchurch/accommodation

• www.trademe.co.nz

سكن طويل الأمد

معظم المهاجرين الجدد يقومون بالإستئجار عندما يصلون لأول مرة. هذا يعطيك الوقت لإخار المال ولتقرر أين تريد السكن وحجم المكان وميزانيتك وإحتياجاتك المدرسية وللتنقل.

اتفاقيات الإيجار

اتفاقية الإيجار هي عقد قانوني بينك وبين مالك العقار. يقول القانون بأنه يجب أن يكون لديك عقد. يجب أن توقع العقد فقط عندما تفهم تماماً كل ما هو مكتوب فيه لأن عقد الإيجار يعتبر وثيقة قانونية عندما توقعها.

يجب عليك أيضاً دفع عربون و رهن. مالك العقار سوف يرسل الرهن الى قسم البناء والإسكان وهي وكالة حكومية مستقلة. سوف يرسل قسم البناء والإسكان رسالة لك عندما يستلم الرهن الرهن هو عادة ما يعادل قيمة اثنتين الى أربعة أسابيع إيجار.

يمكن العثور على معلومات عن التاجير بعدة لغات مختلفة في الموقع:

www.dbh.govt.nz/pub-tenancy-generalinfo

أو الإتصال مجاناً بالهاتف 0800866262

إستئجار منزل أو شقة

"ذي بريس" هي الصحيفة اليومية والمصدر الرئيسي للإعلانات عن تأجير المنازل الخاصة (وخصوصاً أيام الأربعاء والسبت).

TradeMe.co.nz هو أيضاً مصدر جيد لإستئجار العقارات.

"الشراء والبيع والتبادل" (في أيام الجمعة فقط) هو أيضاً يعلن عن عقارات خالية. كلتا الصحيفتان من الممكن شر انهما من المحلات ومحطات البنزين والسوبرماركت ومحلات بيع الكتب.

RealEstate.co.nz لديه أيضاً قوائم للبحث عن الإيجارات السكنية.

تذكر أن يكون جاهزاً لديك توصية شخصية وتقرير الإئتمان المالي لكي ينظروا إليهما مالكي العقارات. فهذا سيساعدهم بأن يقرروا فيما إذا كانوا سيأجروا المنزل لك. إذا كنت تستخدم وكالة تأجير لإيجاد عقار لك، فهم سيديرون أمر العقد مع مالك العقار وقد يحاسبوك على رسم الإخلاء. وكالات الإستئجار الرئيسية تضع إعلاناتها في قسم الإعلانات المبوبة في جريدة "ذي بريس".

السكن الإجتماعي

السكن الإجتماعي هو إستئجار المساكن للأشخاص ذوي الدخل المنخفض أو الذين لديهم إحتياجات خاصة إجتماعية وطبية وشخصية.

يوفر مجلس مدينة كرايستشيرش السكن الإجتماعي ويجب أن تعيش في كرايستشيرش للتعلم بطلب الحصول على سكن إجتماعي ولديك دخل منخفض و ممتلكات محدودة ولديك حاجة لهذا السكن. الطلبات المقبولة قد تكون في قائمة الإنتظار حتى يتوفر سكن مناسب.

الإسكان النيوزيلندي (هاوسينغ نيوزيلاند) يوفر السكن الإجتماعي أيضاً www.hnzc.co.nz

للتقدم بطلب الحصول على مسكن من الإسكان النيوزيلندي يجب أن تكون مؤهلاً (وهذا يعني يجب أن تتوفر شروط معينة). للمهاجرين لكي يكونوا مؤهلين ، يجب أن يكونوا قد عاشوا لمدة سنتين في نيوزيلندا. إذا كنت تتلقى إعانة طارئة نظراً لضائقة فقد يقبل الإسكان النيوزيلندي طلبك.

اللاجئون هم مؤهلون تلقائياً للحصول على مسكن من الإسكان النيوزيلندي. الإسكان النيوزيلندي يفرض مبلغ الإيجار على المؤجرين بناءً على دخلهم المادي. بعد أن تكون قد قدمت طلبك للحصول على سكن من الإسكان النيوزيلندي ، سيقيم طلبك لتحديد حاجتك للسكن. التقييم يأخذ بنظر الإعتبار أشياء مثل ترتيبات معيشتك الحالية وإحتياجاتك الإجتماعية والطبية والشخصية. هذا يضمن بأن هؤلاء الذين لديهم أكبر حاجة هم الذين يتلقون المساعدة أولاً.

شراء منزل

يمكنك شراء منزل إذا كنت قادراً على دفع الثمن الكامل لذلك المنزل أو يمكنك ترتيب قرض طويل الأجل أو رهن عقاري من المقرض مثل بيت التمويل أو البنك. بيت التمويل أو البنك سينظرون إلى دخلك وما تملك وديونك ودرجة الإئتمان. معظم البنوك وبيوت التمويل ستطلب منك أن تدفع عربون من مالك الخاص (العربون يكون عادة 20 بالمائة من تكلفة المنزل).

البنك الذي تتعامل معه سيعطي المعلومات عن جميع أنواع القروض العقارية المتوفرة. كُن متأكداً من استخدام القرض التجاري الأكثر ملائمة لك

يُعلن عن العقارات من خلال :

- وكلاء العقارات. يمكنك العثور على وكلاء العقارات في الصفحات الصفراء في قسم وكلاء العقارات.

- "السمسار" و "الكتاب الأزرق" هما مطبوعات أسبوعية متوفرة مجاناً.

- جريدة "ذي بريس" تعلن عن عدة منازل يوم السبت. أبحث عن المنازل ذات "الأيام المفتوحة" والتي يمكنك زيارتها من دون وكيل عقاري.

- www.trademe.co.nz هو أيضاً مصدر جيد للعقارات المعروضة للبيع.

- هناك مطبوعات مجانية أخرى مثل "هومهيل" و "بروبيرتي بريس" متوفرة في مختلف محلات السوبرماركت ومراكز التسوق ومحطات البنزين والدكاكين وجريدة "ذي ستار" التي يتم إيداعها في صندوق الرسائل العائد لك. جميع الشركات العقارية الرئيسية لها مواقع الكترونية تعلن فيها عن المنازل على نطاق البلد كله.

الإنتقال إلى منزلك أو شقتك – أشياء يجب أخذها بنظر الإعتبار

الطاقة

عموماً منازل كرايستشيرش تستهلك الطاقة الكهربائية. ستحتاج إلى فتح حساب مع مزود للكهرباء. أنظر في الصفحات الصفراء تحت قسم مزودي الكهرباء. كل المزودين عندهم رقم هاتفي للاتصال به مجاناً. قد تحتاج إلى دفع رهن في الوقت نفسه الذي تدفع الفاتورة الأولى.

الموقع <https://www.powerswitch.org.nz/powerswitch/site-info/powerswitch-faqs/consumer-rights> يمكن أن يساعدك لتقرر أية شركة كهرباء هي الأرخص لك.

الهاتف

أنظر في الصفحات الصفراء تحت عنوان "الاتصالات". هناك العديد من مقدمي خدمة الهاتف وأكبرهما هما :

تيليكوم – اتصل مجاناً ب 123 واتبع التعليمات.

تيليسترا كلير – اتصل مجاناً ب 0508888800 واتبع التعليمات.

جميع المكالمات المحلية هي مجانية إذا كنت تستخدم خط الهاتف الثابت. الإتصال بأرقام تبدأ ب 0800 أو 0508 هو أيضاً إتصال مجاني. كل مكالمات الطوارئ ل 111 هي مجانية. يمكنك أيضاً استخدام الهواتف المحمولة (النقال).

فودافون وتيليكوم وفليب و توديزيز هي شبكات شائعة في نيوزيلندا ويمكنك شراء الهواتف (سواء بخطة الدفع المقدم أو بخطة الدفع المنتظم) من المحلات. أبحث في الصفحات الصفراء تحت عنوان الهواتف المحمولة.

أشتركاك الإنترنت (عن طريق الإتصال الهاتفي واللاسلكي والنطاق العريض) يمكنك تعيينها على الفور إذا كنت زبون لتيليكوم أو لتيليسترا كلير وتريد إشتراك مع نفس الشركة. هناك مجموعة من إبتداء الإنترنت الجاهز من مقدمين آخرين لخدمة الإنترنت. أبحث في الصفحات الصفراء تحت عنوان مزودي خدمة الإنترنت.

القمامة وإعادة تصنيعها

يعمل مجلس مدينة كرايستشيرش في خدمة جمع القمامة من على الرصيف في كرايستشيرش ومنطقتك سيكون لديها يوم محدد لجمع القمامة. لمعرفة ما هو يوم جمع القمامة لمنطقتك، قم بزيارة www.loveyourrubbish.co.nz أو اتصل بهاتف 9418999

. **صندوق القمامة العضوية (ذو الغطاء الأخضر)** ويتم جمعها أسبوعياً من على الرصيف. بقايا الطعام ونفايات الحديقة هما فقط المسموح بريمها في هذا الصندوق.

- **صندوق إعادة التصنيع (ذو الغطاء الأصفر)** ويتم جمعها كل أسبوعين مرة. يُسمح فقط ببقايا نظيفة يمكن إعادة تصنيعها وبدون غطاء

- **صندوق القمامة (ذو الغطاء الأحمر)** أيضاً يتم جمعها كل أسبوعين مرة بالتناوب مع جمع صندوق إعادة التصنيع.

كل صندوق قمامة ملصق عليه عنوان أو باركود يُظهر المنزل الذي يعود له. صناديق القمامة يجب أن تبقى في العقارات المخصصة لها. يرجى الإتصال بالمجلس إذا كان صندوق القمامة لا يحتوي على لاصق أو لا يطابق عنوانك.

كتيبنا "كتيب جمع القمامة من على الرصيف" متوفر بعدة لغات مختلفة.

التأمين

إذا كنت ستؤجر فيجب عليك أن تؤمن على ممتلكاتك. الموقع MyInsuranceGuide.co.nz هو مصدر مفيد أو بالنظر في الصفحات الصفراء تحت اسم شركات التأمين.



الأثاث المستخدمة والأدوات المنزلية

المنزل ومعظم الشقق هي غير مفروشة. الأثاث والأدوات المنزلية المستخدمة مثل الأواني الفخارية وأدوات المائدة والقدر يمكن شراؤها في متجر **ايكوشوب** شارع بلينهايم رقم 191 هاتف 039828467 وفي متاجر الأدوات المستخدمة. ابحث في الصفحات الصفراء تحت عنوان تجار الأدوات المستخدمة.

عند شراء مستلزمات الأطفال ، سواء كانت جديدة أو مستخدمة مثل مقاعد للسيارة أو عربات ، تأكد من أنها تطابق معايير السلامة النيوزيلندية. تحقق من مجلة المستهلك المتاحة في مكتبك العامة.

"الشتر ، بيع وتبادل" هو دليل يباع كل يوم جمعة في الدكاكين ومحطات البترول ومحلات بيع الكتب والسوبرماركت حيث يعلن الناس عن أشياء يرغبون ببيعها وعادة بأسعار رخيصة بما في ذلك السلع المنزلية ، السيارات ، الدراجات الهوائية وأجهزة الكمبيوتر. ويتم الإعلان أيضاً عن خدمات وفرص عمل.

www.trademe.co.nz هو موقع إلكتروني للمزاد في الإنترنت للناس الذين يريدون بيع وشراء السلع في نيوزيلندا. مبيعات المراب (غراج سيلز) هي وسيلة جيدة لبيع السلع التي لم تعد بحاجة لها

ولشراء سلع مستخدمة رخيصة. مبيعات المراب عادة ما تكون في أيام السبت وأحياناً في أيام الأحد. ويتم الإعلان عنها في جريدة "ذي بريس" في أيام السبت. هناك أيضاً أناس كثيرون يضعون علامات على السياجات للدلالة على أن هناك غراج سيل. يمكنك أيضاً أن تستأجر أجهزة بيت جديدة أو مستخدمة.

ابحث في الصفحات الصفراء تحت أسم "خدمات التأجير". وهناك مجلة "المستهلك" والتي هي مصدر ممتاز للاستعراضات المستقلة للمنتجات والخدمات. هذه المجلة متوفرة في كل المكتبات.



5. إختار مدرسة أو مركز رعاية للأطفال

هناك عدد من خدمات التعليم المبكر ورعاية الأطفال في نيوزيلندا. يبدأ الأطفال المدرسة من السن الخامسة.

لارعاية الأطفال بالمدارس

رعاية الأطفال

هناك دليل مفيد لتربية الأطفال في نيوزيلندا بما في ذلك معلومات عن الحمل والأطفال الرضع والصغار وللمشورة للوالدين في موقع www.kiwifamilies.co.nz.

بعض خدمات التعليم المبكر ورعاية الأطفال في نيوزيلندا هي خدمات مجانية ، والبعض الآخر ذو تكلفة وهذا يعتمد على نوع الخدمة التي تحتاجها.



هناك 3 أنواع رئيسية من التعليم المبكر للأطفال:
- رياض الأطفال
- مراكز رعاية الطفل
- مراكز اللعب

رياض الأطفال

رياض الأطفال (كينديز) هي رياض مستأجرة ومرخصة يتم فيها توظيف معلمين مؤهلين ومسجلين ومعظمها تحتوي على جلسات صباحية ومسائية. للعثور على روضة للأطفال ، أذهب الى الموقع www.nzkindergarten.org.nz.

مراكز رعاية الطفل

يتم تشغيل مراكز رعاية الطفل من قبل معلم واحد على الأقل مؤهل ومسجل. وهذه المراكز تقدم مجموعة مختلفة من الخدمات لإيجاد مركز رعاية للأطفال ، التي نظرة في الصفحات الصفراء تحت رعاية الأطفال والتعليم.

مراكز اللعب

يتم الإشراف على مراكز اللعب من قبل الوالدين. للعثور على مركز لعب قريب ، قم بزيارة الموقع www.playcentre.org.nz.

ترك الأطفال لوحدهم

أنه لضع القانون في نيوزيلندا ترك الأطفال دون سن الرابعة عشر لوحدهم بدون توفير معقول لرعايتهم والإشراف عليهم.

المدارس

يبدأ معظم الأطفال المدرسة عند السن الخامسة بعد أن يكملوا ذكرى ميلادهم الخامس. السنة الدراسية هي من أواخر شهر يناير كانون الثاني وحتى منتصف ديسمبر كانون الأول. وهي مقسمة إلى أربعة فصول مع عطل بين هذه الفصول. وهناك مدارس عامة وخاصة ومختلطة متاحة. معظم الأطفال يذهبون إلى أقرب مدرسة لمنزلهم. إذا كنت تريد طفلك أن يذهب إلى مدرسة خارج نطاق منطقتك فستحتاج إلى تقديم طلب لتلك المدرسة.

للحصول على معلومات حول المدارس، استخدم خدمة "تي كيتيه إيوراغي" لإيجاد المدرسة www.tki.org.nz/schools

إذا أخترت مدرسة فيمكنك التحدث إلى مديرها أو التحقق من التقرير الحكومي عن المدرسة. هذه التقارير تُدعى "تقارير أرو".

تحقق من "الأسئلة المتداولة أو المتكررة" في الموقع الإلكتروني لوزارة التربية والتعليم www.minedu.govt.nz

في كانتبري هناك ثلاثة مزودين للتعليم العالي بعد المدرسة الثانوية وهم:

- جامعة كانتبري
- جامعة لينكولن
- معهد التكنولوجيا لكر ايتششيرش
- بوليتكنيك (سي بي أي تي)



6. كيفية العثور على عمل

للعمل في نيوزيلندا يجب

عليك أن تكون إما مواطناً

نيوزيلندياً أو أستراليا

أو لديك تصريح إقامة

أو تصريح عمل أو مجموعة

من الشروط المختلفة التي تسمح لك

بالعمل في حالة كونك طالب

أو مع تصريح زائر.

لا يجب أن يكون لديك

لا منظمات الخدمة

لا الغرفة التجارية لأصحاب

العمل في كانتبري

لا الأتحاد التنموي للتبادل

الثقافي "بييتو"

لا دائرة العمل والدخل

لا التوظيف / موارد التعيين

لا مواقع مفيدة ذات صلة بالوظيفة

يجب أن يكون لديك

سي في (سيرة ذاتية) حديثة والتي تروي لصاحب العمل المحتمل عن تعليمك وخبرتك في العمل ومهاراتك.

تعليم أو مؤهلات موافق عليها من قبل

سلطة المؤهلات النيوزيلندية (أن زد كيو أي)

قد يكون لازماً أن تترجم رسمياً مستنداتك. أبحث

عن المترجمين في الصفحات الصفراء.

إذا كنت ترغب في ممارسة مهنة ما في نيوزيلندا، فقد تحتاج

إلى التقدم للتسجيل أو لعضوية في هيئة مهنية. الموقع الإلكتروني

لمكتبات مدينة كرايتششيرش هو موقع

جيد للعثور على هذه المنظمات

www.christchurchcitylibraries.com



منظمات الخدمة

الخدمات المهنية

الخدمات المهنية لديها خدمات مجانية للمهاجرين الباحثين عن العمل. وهذه الخدمات تشمل المعلومات، المشورة، التوجيه والاستراتيجيات الفعالة للبحث عن عمل وتتضمن هذه المساعدة في إعداد السيرة الذاتية.

اتصل مجاناً بالهاتف: 0800222733

قم بزيارة: www.careers.govt.nz

هناك موقع ممتاز للمهاجرين الجدد لنيوزيلندا وهو:

www.careers.govt.nz/how-to-get-a-job/new-to-new-zealand

التوظيف / موارد التعيين

ابحث في الصفحات الصفراء تحت بند الاستشاريين العاملين.

صحيفة "ذي بريس" (في أيام الأربعاء والسبت هما الأيام الأساسية للوظائف الشاغرة). صحيفة "ذي ستار" والصحف المحلية المجانية الأخرى تعلن بعض الأحيان عن وظائف شاغرة.

مكتبات كرايستشيرش العامة توفر خدمة إنترنت مجانية والتي يمكن أن تساعدك في بحثك. الصحف اليومية متوفرة في جميع المكتبات العامة وتستطيع قرائتها مجاناً في المكتبة.



مواقع مفيدة ذات صلة بالوظيفة

· www.careers.govt.nz/jobs-database
هذا الموقع يحتوي على قوائم شاملة للعمل في مجال الصناعة.

· www.trademe.co.nz/jobs

www.job-bank.workandincome.govt.nz

· www.seek.co.nz

· www.jobs.govt.nz/index.html

· www.kiwicareers.co.nz

· www.newkiwis.co.nz

احتمالات أخرى :

- اتصل بالجمعيات المهنية:

www.christchurchcitylibraries.com/Resources/Business/Associations/index

- مركز المشاريع التجارية الصغيرة في كرايستشيرش يوفر المساعدة للمهاجرين الذين يبتدئون أعمالهم التجارية الخاصة وهذا يتضمن دورات في تأسيس الشركات والاستثمار.

هاتف: 033669978

قم بزيارة: www.csbec.org.nz

مواقع أخرى مفيدة لبدء عمل تجاري:

- www.cdc.org.nz تقدم شركة تطوير كاتربري مجموعة من الخدمات لمساعدة الشركات الجديدة..

- www.business.govt.nz/companies للمسؤوليات القانونية.

- www.med.govt.nz أو www.business.govt.nz حول ممارسة الأعمال التجارية في نيوزيلندا.

- www.ema.co.nz جمعية أرباب العمل والمصنعين

- www.nzte.govt.nz تجارة ومشاريع نيوزيلندا

إذا لم يكن لديك الحق في العمل في نيوزيلندا، ستحتاج الى تقديم طلب للحصول على تصريح عمل أو إقامة. يمكنك أن تحصل على معلومات حول هذا الموضوع من مركز الإتصال لدائرة الهجرة في نيوزيلندا :

اتصال مجاني بالهاتف: 0508558855

قم بزيارة: www.immigration.govt.nz/migrant



الغرفة التجارية لأصحاب

العمل في كاتربري

الغرفة التجارية لأصحاب العمل في كاتربري تملك برنامج للتوظيف للمهاجر وهو خدمة مجانية لمساعدتك لإيجاد عمل يطابق مهاراتك وخبرتك مع أمكنة العمل في نيوزيلندا. البرنامج يساعدك أيضاً بإعداد السيرة الذاتية وترتيب مقدمات لصاحب العمل المحتملين حيث مناسباً.

- لحجز موعد :

اتصل بهاتف 033534161

أو مجاناً بهاتف 0800505096

أو

- قم بزيارة :

www.cecc.org.nz/cecc-what-and-who/connecting-canterbury-employers-and-newcomers/

الاتحاد التنموي للتبادل الثقافي "بييتو"

الاتحاد لديه مشروع توظيف المهاجرين والذي يوفر مساعدة مجانية للمهاجرين وللجائين الباحثين عن عمل بما في ذلك مطابقة مهاراتك وخبرتك مع أماكن العمل في نيوزيلندا ويوفر أيضاً المشورة بشأن ثقافة أماكن العمل في نيوزيلندا والمساعدة بإعداد سيرتك الذاتية وتقديم الدعم أثناء وبعد المقابلات.

80 شارع راتراي ، ريكارتون ، كرايستشيرش

هاتف: 033432890

دائرة العمل والدخل

هذه هي دائرة حكومية والتي تدير أساساً المساعدة في تلقي الإعانة والمساعدة في "العمل للعوائل" للناس العاملين ذوي الدخل المنخفض أو المتوسط.

دائرة العمل والدخل تساعد أيضاً الناس لإيجاد عمل. إذا كان لديك إقامة دائمية أو تصريح بالعمل ساري المفعول ، يمكنك التسجيل بدائرة العمل والدخل بأنك تبحث عن عمل.

للاستفسارات العامة (باللغة الإنجليزية) اتصل بدائرة العمل والدخل مجاناً على الهاتف 0800599009

هناك لغات أخرى متاحة على أرقام أخرى، أسأل عنهم أو أعتز عليهم في الموقع

www.workandincome.govt.nz

7. هل تحتاج مساعدة لتعلم اللغة الإنجليزية؟

دروس اللغة الإنجليزية تدار من قبل منظمات مختلفة مثل المدارس الثانوية، وكالات تدريب خاصة، وجماعات محلية.

ويشار إلى حصص اللغة الإنجليزية بـ ESOL (أيسول) - الإنجليزية لمتحدثي اللغات الأخرى.

إذا كنت قد دفعت مسبقاً لدروس اللغة الإنجليزية قبل ان تغادر بلدك فتحتاج ان تتصل بالمعاهد الدراسية المؤهلة. اتصل بلجنة التعليم العالي لتحصل على قائمة المعاهد الدراسية المؤهلة، أو اتصل برقم الهاتف المجاني 0800376569 للحصول على قائمة ليتم إرسالها لك.



المدارس التي تقدم دورات دراسية بأسعار معقولة للمهاجرين تشمل:

كلية المجتمع هغلي: مدرسة ثانوية مع قسم أيسول كبير يرحب بالطلاب البالغين الرشد.

معهد كرايستشيرش البوليتكنيك للتكنولوجيا:

مؤسسة تعليم عالي كبرى مع مجموعة واسعة من الدورات و قسم أيسول راسخ فيها.

PEETO (بيتو) مركز تعليم متعدد الثقافات

شركاء الإنجليزية اللغة:

دعم للمهاجرين واللاجئين في دراسة الأيسول والاستيطان حيث تدرجات دروس الأيسول ترضي مختلف المستويات والاحتياجات، وهناك مدرسين متطوعين يزوروا أولئك الذين لا يستطيعون حضور الحصص الدراسية في منازلهم.

المساعدة اللغوية

بينما تتعلم اللغة الإنجليزية سوف تجد الكثير من المعلومات متوفرة لك في لغتك الأولى. تذكر أن لديك الحق في طلب مترجم محترف ومجاني عند التعامل مع المسؤولين الحكوميين، والمستشفيات، المحاكم والشرطة. لذلك، لا تشعر بالحرج أو الخجل في طلب مترجم متمرس

محطة راديو (بلينز) FM 96.9

محطة راديو إذاعية للمجتمع لمقاطعة كانتربري بأكملها وتبث في 15 لغة.

الهاتف: 033657997

لمزيد من المعلومات: www.plainsfm.org.nz

8. الصحة والعافية

الحوادث والطوارئ

الحوادث و الطوارئ

- مشكلة صحية خطيرة

أصل بالهاتف المجاني 111 وأطلب سيارة إسعاف.

الطوارئ - مسألة حياة أو موت

أصل بالهاتف المجاني 111 وأطلب سيارة إسعاف.

لا مستشفى كرايستشيرش العامة

قسم الحوادث و الطوارئ (A & E)

لا عيادات الرعاية 24 ساعة - في حالات الطوارئ

لا الذهاب لرؤية طبيب

طبيب (طبيب عام أو طبيب العائلة) بعد ساعات العمل العادية

لا لرؤية الطبيب

(طبيب العائلة) خلال ساعات العمل العادية (8.30 - 5 عصرا)

Healthline لا (هيلث لاين)

لا معلومات هامة عن الخدمات الصحية

لا مترجمين ودعم متوفر

لا رعاية للأسنان

لا دعم الصحة النفسية

لا خدمات كرايستشيرش لإعادة التوطين

لا الترفيه والرياضة

مستشفى كرايستشيرش العامة - قسم الحوادث و الطوارئ (A & E)

إذا كنت بحاجة إلى عناية طبية عاجلة خارج ساعات العمل العادية لطبيبك (أي 8 صباحا - 6 مساء من الاثنين إلى الجمعة)، اتصل بطبيبك أولاً. أصل هاتفياً بالمركز الطبي حيث سوف تسمع رسالة هاتفية تخبرك بما يجب القيام به. إذا طبيبك لا يتمكن من الإجابة على المكالمات الهاتفية، سيتم تحويل مكالمتك إلى ممرضة مؤهلة ستتحدث بما يجب القيام به www.cdhb.govt.nz/ed

جادة ريكارتون

الهاتف: 033640640

هذا رقم مجاني، ولكن قد تضطر إلى الانتظار وقتاً طويلاً. قد تتلقى خدمة أسرع في عيادة جراحية مفتوحة 24 ساعة في اليوم.

الرعاية في حالات الطوارئ على مدار 24 ساعة في اليوم

الرعاية في حالات الطوارئ على مدار 24 ساعة متاحة في العيادة الجراحية المفتوحة 24 ساعة في اليوم www.24hoursurgery.co.nz

زاوية شارع بيلي وشارع كولومبو

الهاتف: 033657777

هناك تكلفة لجميع البالغين الرشد والذين تزيد أعمارهم عن الست سنوات.



لرؤية طبيب العائلة خلال ساعات العمل العادية (8:30 صباحا حتى 5 عصرا)

طبيب الأسرة أو "GP" هو جزء من فريق الصحة الأولية الذين هم نقطة اتصالك الأولى مع النظام الصحي النيوزيلندي. هذا الفريق يتضمن عادة طبيب الأسرة، وممرضة متمرسة والصيدلي. من المهم جدا التسجيل مع طبيب الأسرة في أقرب وقت ممكن بعد وصولك الى بلدتك الجديدة. معظم أطباء الأسرة يمارسوا عملهم داخل مركز طبي.

يمكنك اختيار الطبيب للتسجيل معه. لديك الحق في تغيير الطبيب. إذا قمت بتغيير طبيبك تحتاج إن تخبر الطبيب الجديد عن طبيبك السابق حتى يمكن نقل الملفات الطبية الخاصة بك. إذا كنت تحتاج لمترجم في موعدك الطبي، اطلب واحد عند حجز الموعد. هذه خدمة مجانية للمرضى والأطباء. إذا كنت غير متأكد ما إذا كنت بحاجة لرؤية الطبيب

أم لا، اتصل ب (هيلث لاين) Healthline رقم الهاتف المجاني 0800611116 لصحية صحية مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم. وسيتم ربطكم هاتفيا مع ممرضة مسجلة يمكن أن تساعدك على أن تقرر ما يجب القيام به بعد ذلك.

هيلث لاين Healthline

www.healthline.govt.nz سوف تربطك أيضا مع PlunketLine (بلانكيت لاين) 0800933922 للحصول على المشورة عن رعاية الطفل والأبوة والأمومة وصحة الطفل. وترتبط هذه الخدمة مع خط اللغة (لانكويج لاين) - أضغط على رقم 2 وانتظر لتتصل مع ممرضة مسجلة. قول (لانكويج لاين) واللغة التي تتصلها (العربية - أرابيك) وسوف يتم ربطك هاتفيا مع مترجم.

إذا كنت غير راض عن المترجم، يمكنك تقديم شكوى إلى مفوض الصحة والإعاقة. يمكنك الحصول على نسخة مترجمة من كتيب مفوض الصحة والإعاقة "كيف تتشكي وتحصل على حلول"، أو ممكن أن تستمع إلى حقوقك باللغة العربية من موقع مفوض الصحة والإعاقة على الانترنت: www.hdc.org.nz/complaints.

معلومات هامة عن الخدمات الصحية

يمكن للأطباء تحديد الرسوم الخاصة بهم - لا تتوفر رسوم موحدة.

الأطفال دون سن ال 6 سنوات يمكن زيارة الطبيب مجانا في بعض العيادات الصحية.

للحصول على الدواء الموصوف لك سوف تحتاج للذهاب إلى الصيدلية ومعظم الأدوية ستكونك 3 دولارات لكل دواء، ولكن بعض الأدوية ستكونك أكثر من ذلك. تكلفة بعض الخدمات تنخفض إذا لديك بطاقة الخدمات الاجتماعية (اتصل بمنظمة العمل والدخل).

إذا حدث إصابتك في نيوزيلندا بسبب حادث، قد تتلقى تغطية للإصابة الشخصية من شركة تعويض الحوادث (أي سي سي ACC). هذا يعني أن رعايتك الصحية قد تدعم أكثر أو تصبح مجانية تماما. ACC ممكن أن تساعد أيضا في تكاليف المترجم. هناك معلومات وارده عن ACC بلغات المحيط الهادئ والصينية والكورية.

المترجمين والدعم

يحق لك الحصول على مترجم عند زيارة الطبيب أو الأخصائي لمساعدتك فهم ما يحدث. عندما تتصل هاتفيا لتحديد الموعد، اطلب أن يكون هناك مترجم عندما ترى الطبيب. اطلب المتحدث مع الممرضة أو عامل اجتماعي إذا كنت بحاجة إلى المزيد من الدعم عند زيارة الطبيب.

العناية بالأسنان

أن أطباء الأسنان - مثل الأطباء - قادرين على إعطائك وصفات دواء إذا ستكون هناك حاجة إليه كجزء من العلاج. ويمكن لهذه الوصفات أن تصرفها في الصيدليات المحلية. أطباء الأسنان عموما لا يتلقوا إعانات حكومية واسعارهم تختلف عن بعضها. وعادة أطباء الأسنان يتقاضوا أكثر من طبيب الأسرة.

ستجد قائمة عن أطباء الأسنان في مجلد الصفحات الصفراء (الدليل الهاتفى) وعلى الانترنت أو عن طريق البحث عن طبيب أسنان في منطقتك أو على الموقع نقابة أطباء الأسنان.

لتجد موقع عيادة أسنان في منطقتك انقر:

www.dentalcouncil.org.nz

لتجد طبيب أسنان في دليل الصفحات الصفراء أبحث تحت أطباء الأسنان. للعلاج الطارئ للأسنان اتصل بمستشفى كرايستشيرش، هاتف 033640640.

دعم الصحة النفسية

للحصول على الدعم مع قضايا الصحة النفسية، يمكنك أن تطلب من طبيبك أن يحيلك إلى الخدمات المتخصصة بالصحة النفسية والتي تساعد اللاجئين والمهاجرين.

لحالات طوارئ الصحة النفسية اتصل بالهاتف المجاني

0800920092 أو 033640482

للتحدث مع شخص ما بسرية إذا كنت تشعر بالحزن أو القلق، يمكنك الاتصال بالخط جاينيز لايف لاين (Chinese Lifeline) على الرقم المجاني 0800888880.

إذا كنت غير راض عن الخدمة الصحية المقدمة لك، اتصل بناشاط الصحة المحلي. ويمكنه أن يدعمك في تقديم شكوى. رقم الهاتف المجاني 0800112233.

خدمات إعادة التوطين في كرايستشيرش

خدمات إعادة التوطين في كرايستشيرش تقدم مجانا - العمل الاجتماعى، وتقديم المشورة، دعم الصحة النفسية، والتوجيه المستمر / دروس أيسول ESOL، نشاطات الشباب، وتعزيز الصحة، ودعم أيقاف العنف في الأسرة والشراكة في المجتمع بمساعدة عاملين للاجئين والمهاجرين. وهم مهنيين مؤهلين من أعراق متعددة والمترجمين

الطابق 1، 283 لينكولن روود، أدنغتون

الهاتف: 033350311

قم بزيارة: www.crs.org.nz

الترفيه والرياضة

لدى مجلس مدينة كرايستشيرش عدد من الأماكن الترفيهية التي تقدم فرص آمنة وبأسعار معقولة ليكون المرء نشط.

منتزهات المجلس ومراكز الرياضة توفر إمكانية للذهاب لحمامات السباحة، ومراكز للياقة البدنية، دروس في اللياقة البدنية وبرامج الترفيه للكبار والأطفال.

مركز غراهام كوندون للترفيه والرياضة

3 سيسون درايف، بابانوي.

مركز جلي بارك للترفيه والرياضة

295 طريق ايلام، بورن سايد.

مركز لاوينبير للترفيه والرياضة

75 شارع ليتلتون، سومرفيلد.

QEII للياقة البدنية في باركلاندز (مركز للياقة البدنية / مجموعة

الياقة البدنية فقط) - 75 كوينز بارك، باركلاندز

الذين يعيش في كرايستشيرش لن يكون بعيدا أبدا عن الماء. Swimsmart (أسوم سمارت) هو برنامج مجلس مدينة كرايستشيرش لتعلم السباحة. يتم توفير البرنامج من خلال مدرسين ذوي الخبرة في مراكز الترفيه والرياضة وهو الفائز بجائزة الجودة كمدرسة سباحة لعام 2014. ومن خلال أسوم سمارت أنت وعائلتك يمكن أن تكتسبوا الثقة. والقدرة على التمتع في الماء مما يتيح لك الاستفادة من فوائد الأنشطة المائية لمدى الحياة.

للمزيد من المعلومات

الهاتف: 039416888

البريد الإلكتروني: recandsport@ccc.govt.nz

www.ccc.govt.nz/recreationandsport

9. كن آمن

رغم أن نيوزيلندا تعتبر آمنة جدا، فإنه من المهم أن تراعي سلامتك

لا السلامة داخل المنزل

جرائم السيارات لا

لا منع السطو

لا عندما تتسوق

السلامة على شاطئ البحر لا

السلامة في الجبل لا

لنصائح للأطفال

زيارة موقع شرطة

www.police.govt.nz

لمنع الجريمة

ومعلومات السلامة في 11 لغة

السلامة المنزلية

الأطفال دون الـ 14 سنة من العمر لا ينبغي أبدا أن تتركهم في المنزل لوحدهم. انهم في حاجة الى الرعاية والإشراف.

والغف الأسري غير مقبول. للحصول على معلومات أو مشورة، يرجى الاتصال بـ

خدمات إعادة التوطين في كرايستشيرش
رقم الهاتف 033350311

منظمة شاكتي العرقية لدعم المرأة
الهاتف المجاني 0800742584 (0800SHAKTI)

دعم الضحايا
الهاتف المجاني 0800842846 (0800VICTIM)

شرطة كرايستشيرش
رقم الهاتف 033637400.

يمكنك أيضا الاطلاع على معلومات إضافية على العنوان التالي:
www.areyouok.org.nz



جرائم وسرقات السيارات

..تثبيت ناقوس الخطر في سيارتك

..قفل سيارتك دائما، حتى في محطة بنزين أو عندما تكون واقفة خارج المنزل.

..إغلاق نوافذ السيارة دائما

..لا تترك أي أشياء ثمينة في السيارة

..أركن سيارتك في مناطق مضاعة جيدا في الليل

..وإذا سيارتك انسرقت، بلغ الشرطة على الفور.

..عندما تقود السيارة، إخفي محافظتك. لاتركها على المقعد بجانبك

منع السطو

..تثبيت ناقوس الخطر في منزلك.
..تركيب براغي الأمن على الأبواب والنوافذ الخاصة بك.
..عندما تكون بعيدا عن منزلك لفترة طويلة من الزمن، رتب أن يقوم أحد العناية بالحديقة وقص العشب وأطلب من الجيران إفراغ الرسائل الخاصة بك بحيث منزلك لا يبدو خالي
..لا تخفي المفاتيح الاحتياطية في أماكن واضحة مثلا في صندوق الرسائل أو تحت ممسحة الأقدام
..رقم منزلك يجب أن يكون واضح من الشارع لمساعدة خدمات الطوارئ في إيجاد منزلك
..تعرف على جيرانك
..إذا كنت تعمل في حديقتك والبيت فارغ، أقفل الأبواب الأمامية والخلفية .

عند التسوق

..لا تحمل كميات كبيرة من النقود أو بطاقات ائتمان متعددة معك.
..لا تترك محافظتك مفتوحة أو غير مراقبة في عربة السوبر ماركت للتسوق.
..أحجب شاشة جهاز الصراف الآلي عند إدخال رقم التعريف الشخصي الى الآلة بحيث لا أحد يمكن أن يرى
..لا تذهب إلى المناطق المظلمة ليلا، وإذا اضطررت الى ذلك فأصطحب أشخاص آخرين معك

الأمان في الشاطئ

..أسبح دائما في شواطئ فيها دوريات حرس
..أسبح دائما بين الأعلام الحمراء والصفراء
..لا تسبح لوحدهم أبدا
..تأكد دائما من إبقاء أطفالك تحت أنظارك
..إذا كنت تتعرض للمناعب في الماء، أرفع يدك لتطلب المساعدة .

الأمان في الجبل

إذا كنت تخطط للذهاب في مناطق الغابات أو النهر كالتربري، كن مستعد جيدا. احوال الطقس يمكن أن تتغير بسرعة من سماء صافية إلى طقس عاصف. اتصل بهاتف قسم المحافظة على البيئة 033419102 لتلقي المعلومات مجانا عن الظروف المناخية الجبلية خلال ساعات العمل خلال عطلة نهاية الأسبوع، اتصل هاتفيا بالمت سيرفس (كلفتة الاتصال هي دولار واحد لكل دقيقة

نصائح للأطفال

..لا تقبل أبدا الحلويات، والمال أو الهدايا من شخص غريب
..لا تترك أبدا مع شخص غريب في سيارة
..لا تخبر أحدا عبر الهاتف أنك في البيت لوحدهم
..إذا تضيع في مركز تجاري أو سوبر ماركت أو مركز التسوق، اطلب من شخص يعمل هناك لمساعدتك في العثور على والديك

www.cinch.org.nz ، هذا الموقع يقوم بتحديث مستمر وأضافة تفاصيل عن هذه المنظمات

ويمكنك استخدام دليل الصفحات الصفراء للعثور على هذه المنظمات



Christchurch City Council
PO Box 237
Christchurch 8140
New Zealand
Phone: (03) 941 8999
Email: info@ccc.govt.nz

مجلس مدينة كرايستشيرش
ص.ب: 237
كرايستشيرش 8140
نيوزيلندا
الهاتف: 03941899
البريد الإلكتروني: info@ccc.govt.nz

11. عناوين مفيدة

في كرايستشيرش العديد من المنظمات التي يمكن ان تقدم لك المساعدة

اتصل بنا

لإيجاد مجموعات ترفيهية واجتماعية وثقافية و يمكنك البحث أو تصفح مجتمع معلومات كرايستشيرش.

www.cinch.org.nz

وأبحث تحت رياضة أو نشاط، على سبيل المثال "الرقص" أو "كرة القدم". إضافة يمكنك العثور على معلومات النشاط البدني على موقع أنشطة كرايستشيرش بعض المهرجانات الثقافية الكبيرة تجري بانتظام في كرايستشيرش. وتشمل هذه مهرجان المصايح الصينية، ديوالي، ثقافة الوفرة، ومهرجان الثقافة الكورية ومهرجان النشاطات البدنية من الرقص والمسرح خلال أشهر الصيف الحارة، وكرايستشيرش لديها الكثير الأنشطة المجانية الرائعة. أنظر في الموقع الإلكتروني www.sumertimesco.nz والذي سيعطيك المعلومات عن هذه الأنشطة. وبالنسبة للصيد فهو مسموح به. هناك قواعد للصيد مختلفة

وبالنسبة لصيد السمك فهو مسموح به. قوانين الصيد تختلف حسب أماكن الصيد. ابحث في www.ccc.govt.nz/rec-and-sport/activities/fishing عن كلمة: "fishing"

كلمة: صيد الأسماك وبالنسبة للمحار: أنه ليس آمن لأكل المحار من شواطئ الأستواري أو سمنر أو سكاربورو

www.ccc.govt.nz/recreationandsport الموقع يخبرك عن المراكز الترفيهية والرياضية وحمامات السباحة في

كرايستشيرش والمعروض الفني في كرايستشيرش، ومركز الفنون، و الحدائق النباتية في كرايستشيرش وهي أماكن رائعة للزيارة.



10. استرخي و استمتع

هناك العديد من الطرق للحفاظ على اللياقة البدنية في كرايستشيرش. يمكنك الانضمام الى ناد رياضي، ركوب الدراجات الهوائية، أو الذهاب للتمشي في الريف



